

Landeshauptstadt



Beschluss-  
drucksache

b

In den Stadtbezirksrat Bothfeld-Vahrenheide

Nr. 15-1470/2013

Anzahl der Anlagen 0

Zu TOP

---

**Gemeinwesenarbeit Sahlkamp, Zuschuss aus Mitteln des Integrationsbeirates  
Bothfeld-Vahrenheide zur Umsetzung der Sahlkamp Charta**

**Antrag,**

Aus den Mitteln des Integrationsbeirates Bothfeld-Vahrenheide werden 1.700,--€ für die Umsetzung der Sahlkamp Charta verwendet.

**Berücksichtigung von Gender-Aspekten**

Die Sahlkamp-Charta richtet sich an alle Personen, unabhängig vom Geschlecht.

## Kostentabelle

Darstellung der zu erwartenden finanziellen Auswirkungen in Euro:

### Teilfinanzhaushalt 18 - Investitionstätigkeit Investitionsmaßnahme

Einzahlungen	Auszahlungen	
	<b>Saldo Investitionstätigkeit</b>	<b>0,00</b>

### Teilergebnishaushalt 18

Angaben pro Jahr

#### Produkt 11111    **Angelegenheiten der Stadtbezirke**

Ordentliche Erträge	Ordentliche Aufwendungen	
	Transferaufwendungen	1.700,00
	<b>Saldo ordentliches Ergebnis</b>	<b>-1.700,00</b>

### **Begründung des Antrages**

Nach einem antisemitischen Vorfall während des 'Internationalen Tags' im Juni 2010 auf dem Sahlkampmarkt, beauftragte der Oberbürgermeister MitarbeiterInnen aus drei Fachbereichen, einen Prozess zum Thema 'Respekt und Würde' im Stadtteil zu initiieren und mit Vereinen, Einrichtungen, Institutionen und BewohnerInnen u. a. die Frage des gemeinsamen Zusammenlebens zu erarbeiten. Ein von Schul- und Kita MitarbeiterInnen genannter Schwerpunktbereich im Umgang miteinander, war der Wunsch, sich auf ein gemeinsames Regelwerk für alle zu verständigen.

Für die Umsetzung dieses Vorhaben wurde 'Politik zum Anfassen e.V.' beauftragt, der mit unterschiedlichen Gruppierungen des Stadtteils Projekte durchführte. Im Juli 2012 erarbeiteten 80 SchülerInnen aus drei weiterführenden Schulen des Stadtbezirks im Rahmen einer Charta-Sitzung im Rathaus in demokratischer Abstimmung aus 56 Anträgen ein Regelwerk, dessen Vermittlung und die Konsequenzen. Entstanden sind 7 Regeln und verschiedene Vorschläge der Verbreitung im Stadtteil.

Der Stadtbezirksrat Bothfeld-Vahrenheide würdigte in seiner Sitzung am 17.10.2012 das Engagement der SchülerInnen und beschloss, dass die Sahlkamp-Charta als Regelwerk veröffentlicht werden soll. Er beauftragte die Verwaltung, die notwendige Unterstützung für die Veröffentlichung und Umsetzung der verabschiedeten Regeln zu leisten.

Um die entsprechende Weiterleitung der 7 Regeln möglichst vielen Menschen zu vermitteln, sollen die Regeln in 5 weitere Sprachen (Russisch / Polnisch / Englisch / Arabisch / Türkisch) übersetzt werden. So kann gewährleistet werden, dass die Regeln eine weitere Verbreitungsgrad erfahren, Kitas und Schulen diese an Eltern weitergeben und deutlich wird, dass alle Menschen im Sahlkamp und evtl. darüber hinaus angesprochen werden. Aus diesem Grund wird beim Integrationsbeirat Bothfeld-Vahrenheide eine finanzielle Unterstützung für die Multilinguale Broschüre und die Übersetzungen beantragt.

Der Integrationsbeirat Bothfeld-Vahrenheide hat in seiner Sitzung am 05.06.2013 einstimmig empfohlen, der Gemeinwesenarbeit Sahlkamp 1.700,- € zur Verfügung zu stellen.

Die Beschlussfassung über die vom Integrationsbeirat empfohlenen Zuschüsse obliegt dem Stadtbezirksrat.

18.62.03

Hannover / 06.06.2013